

VUELVA PRONTO A CHILE

DECLARACION DE MONEDA

COME BACK TO CHILE AGAIN!

CURRENCY STATEMENT

ESTA DECLARACION DEBE SER LLENADA POR TODA PERSONA QUE SALGA DEL PAIS LLEVANDO O TRANSPORTANDO MAS DE US\$ 10.000 O SU EQUIVALENTE EN OTRAS MONEDAS.
THIS DECLARATION FORM MUST BE FILLED OUT BY EVERY PERSON WHO LEAVES THE COUNTRY CARRYING OR TRANSPORTING OVER US\$10,000 CASH OR THE EQUIVALENT IN ANY OTHER CURRENCY.



I IDENTIFICACION / Identity

1. _____
1er apellido / Last name 2do apellido / Second Last Name nombres / Given names
2. NACIONALIDAD / Nationality _____
3. DESTINO A / Destination _____
4. DOCUMENTO DE VIAJE / Travel Document TIPO / Type of document N° / Number _____
5. VIA DE TRANSPORTE Y LUGAR DE SALIDA DE CHILE / Means of transport and Point of Exit from Chile _____
6. ESTA DECLARACION INCLUYE MENORES DE 18 AÑOS / This statement includes persons under 18 years old _____

II DECLARACION / STATEMENT

Declaro que llevo más de 10.000 dólares de los Estados Unidos o su equivalente en otras monedas, en efectivo, o instrumentos negociables al portador.

I hereby declare to be carrying over US \$ 10,000 cash or its equivalent in any other currency or negotiable instruments to the bearer over this amount.

III Origen y propiedad del dinero declarado

Origin and ownership of the declared amount of money

IV Finalidad del dinero declarado

Purpose/ Use of the declared money

DINERO EN EFECTIVO / CASH		OTROS INSTRUMENTOS MONETARIOS / OTHERS MONETARY INSTRUMENTS				Fecha de Emisión / Date of Issue
Monto / Amount	Moneda / Currency	Tipo y Número / Type and Number	Entidad Emisora / Issuing Entity	Monto / Amount	Moneda / Currency	
						Día / Mes / Año
						Día / Mes / Año
						Día / Mes / Año
						Día / Mes / Año

FECHA : _____
Date : _____
Día / Day Mes / Month Año / Year

FIRMA / Signature

V MONEDAS O INSTRUMENTOS NEGOCIABLES AL PORTADOR (LEY 19.913)

Todo aquel que porte o transporte, desde y hacia el país, moneda en efectivo o instrumentos negociables al portador, un monto que exceda los 10.000 dólares de los Estados Unidos de América o su equivalente en otras monedas, incluido el peso chileno, debe declararlo ante el Servicio de Aduanas.

V CURRENCY OR OTHER NEGOTIABLE DOCUMENTS TO THE BEARER (LAW 19.913)

Any individual carrying or transporting from or into the country over US \$ 10,000 in cash or its equivalent in any other currency (including Chilean pesos), or negotiable instruments to the bearer over this amount shall declare it to the National Customs Service of Chile.

VI SANCIONES

El no cumplimiento de la obligación anterior será sancionada con multa de hasta el 30% de los valores no declarados.

IV Fines

Non-compliance with the above obligation shall be fined with an amount not exceeding 30% of the non-declared value.